

УДК 811.161.1 У91

## ИЗУЧЕНИЕ РКИ В РАМКАХ НАЦИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ПОДХОДА

**Алексей Владимирович Зацепин**

кандидат философских наук, доцент

za\_lex@mail.ru

Российский государственный педагогический университет

им.А.И.Герцена,г. Санкт-Петербург, Россия

**Аннотация.** Данная публикация посвящена специфике изучения русского языка как иностранного в рамках национально ориентированного обучения на довузовском этапе. Автор разработал фрагмент урока, учитывая национально-культурные особенности узбекских студентов. Данный подход позволит обучающимся преодолеть языковой барьер и сделает образовательный процесс более продуктивным.

**Ключевые слова:** русский как иностранный, методика, текст, материал.

Российское образование в современном мире становится всё более привлекательным для студентов из Узбекистана. На данный момент в республике активно изучают русский язык, благодаря разнообразным программам от Министерства просвещения Российской Федерации. Однако для поступления в вузы России иностранцам необходимо усвоить русский язык в достаточной мере для получения знаний в области выбранной профессии. В этом случае методика преподавания русского языка как иностранного предполагает несколько подходов, из которых можно выделить национально ориентированный как один из эффективных.

Обращение к родному языку и к родной культуре студентов-иностранцев чётко отражено в трудах О.Д. Митрофановой и В.Г. Костомарова [1. с. 130], где лингвисты утверждают, что необходимо не только учитывать специфику родной культуры адресата обучения, но и делать это надо на основе сопоставительной лингвострановедческой работы, позволяющей, в частности, на уровне лексики устанавливать понятийно-эквивалентные, понятийно-безэквивалентные и фоновонеполноэквивалентные лексические группы, решать вопросы об организации и способах ознакомления с нею в процессе обучения конкретных лингвокультурных групп, тем самым предупреждая процесс интерференции [2].

Преподаватель РКИ должен понимать, что иностранные студенты сформировались как личности в условиях другой культуры, поэтому необходимо строить образовательный процесс с учётом национально-культурных особенностей обучающихся. В этом случае основная лингвометодическая задача преподавателя – понимание специфики родного языка и культуры обучающихся, а также умение прогнозировать языковые трудности и проблемы восприятия русского языка для данной иноязычной культуры. Стоит отметить, что одним из важнейших принципов национально ориентированной методики является «сопоставление сходных и несовпадающих явлений в двух языках (родном и изучаемом) при отборе и представлении учебного материала на занятиях» [4]. Поэтому методический

материал, созданный с учётом родного языка и культуры учащихся можно назвать национальным.

Автор статьи разработал фрагмент урока, отвечающий требованиям национально ориентированного обучения. На основе работы с текстами строится формирование лексико-грамматических навыков обучающихся, а также освоение языка специальности.

## **Узбекские народные инструменты**

***1. Прочитайте тексты. Придумайте собственное название текста и составьте план.***

В Узбекистане музыка – это ключ к культуре народа. С древних времён узбекская музыка была самобытной и своеобразной. В домах всегда звучали колыбельные песни, праздничные, обрядовые и лиричные мелодии.

Узбекские народные музыкальные инструменты отражают богатую культуру народа, их звучание передаёт и любовь, и переживания, и страдания. Узбеки – это прекрасный, талантливый народ, который бережно хранит свои традиции на протяжении многих веков.

Одним из самых древних инструментов считается кайрок. Это пара плоских шлифованных камней, кастаньеты, которые сопровождают мужские пляски или иные выступления.

Цимбалы – не менее известный струнный ударный инструмент. Музыкант ударяет тростниковыми палочками по стальным трёххордным струнам и извлекает звенящий звук.

Не менее древним считается деревянный духовой инструмент – сурнай. Он имеет семь игровых отверстий и обычно сопровождает карнай. Звучит сурнай пронзительно и напоминает звучание кларнета.

У узбеков есть и самый любимый народный инструмент – это флейта-най с шестью отверстиями для пальцев. Музыкант вдвухает воздух в деревянную трубку и меняет расположение пальцев, тогда меняется и звук. На этом замечательном инструменте исполняют красивые сольные партии.

Нельзя не сказать о струнном смычковом инструменте сато (тамбур). Игра на струнах с помощью смычка воспроизводит чарующую музыку. Сато изготавливают из тутового дерева или ореха. Этот музыкальный инструмент прекрасно звучит в составе узбекского народного оркестра.

Ещё один представитель смычковых инструментов – рубаб. Он представляет собой длинное горлышко с четырьмя струнами. Музыкант надевает на палец металлический медиатор и зашиповывает струны, а смычок служит основным элементом игры. На рубабе аккомпанируют при пении, а также исполняют сольные композиции.

*Как будто стерлись юности черты,  
И словно потерял из виду ты  
Возлюбленной жилище, где звучал  
Рубаб, и голос милый отвечал.*

В Узбекистане замечательные мастера по изготовлению музыкальных инструментов. Увидеть результат труда народных умельцев можно в музеях Ташкента, Самарканда и Хивы. Каждый инструмент имеет уникальный тембр звучания, изысканную форму и рождает таинственную музыку Востока.

## **2. Ответьте на вопросы.**

1. Какие узбекские музыкальные инструменты вы знаете?
2. Как играют на цимбале?
3. Как звучит сурнай?
4. Как меняется звук флейты-най?
5. Где звучит сато?
6. Как играют на рубабе?
7. Расскажите о национальной узбекской музыке, которую вы слышали?
8. Какие чувства вызывает у вас звучание этих музыкальных инструментов?

**3. Составьте словосочетания с существительными:** сато, звук, инструмент, цимбала, сурнай, аккомпанемент, флейта-най, тембр, рубаб, музыка, мелодия, традиции.

#### ***4. Поставьте глаголы в нужную форму.***

1. Обычно на сато музыкант (исполнять) ритмический аккомпанемент к национальным танцам и пению.

2. Рубаб (занимать) важное место в оркестре узбекских народных инструментов.

3. Уд (иметь) одиннадцать капроновых струн.

4. Узбеки бережно (хранить) древние культурные традиции.

5. Узбекские народные инструменты (звучать) ярко и выразительно.

#### ***5. Закончите предложения.***

1. В Узбекистане музыка – это...

2. В домах всегда звучали...

3. Узбеки – это прекрасный, талантливый народ, который...

4. Одним из самых древних инструментов считается...

5. Не менее древним считается деревянный духовой инструмент...

6. У узбеков есть и самый любимый народный инструмент – это...

7. Этот музыкальный инструмент прекрасно звучит в составе...

8. Музыкант надевает на палец металлический медиатор и...

9. В Узбекистане замечательные мастера по...

10. Увидеть результат труда народных умельцев можно в...

#### ***5. Составьте план и сделайте пересказ текста.***

***6. Вашему другу нравится только звучание сурная. Докажите ему, что звучание всех узбекских народных инструментов прекрасное.***

***Инсценируйте диалог-спор [3].***

Таким образом, предложенный автором дидактический материал может быть использован преподавателями РКИ для организации национально ориентированного обучения узбекских студентов [5, с. 264]. Надо отметить, что данный подход отвечает всем требованиям современного мышления, соответствует всем запросам коммуникативного и толерантного обучения, а также поможет преподавателям отказаться от стандартного образовательного процесса.

### Список литературы:

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: 2009. 448 с
2. Богуславская, В.В. Национально-ориентированная лексикография и обучение русскому как иностранному. М.: Вопросы лексикографии. 2022. № 24. С. 5–29.
3. Зацепин А. В., Козлова Л.С. Язык и музыка: Учебное пособие. Санкт-Петербург: Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена. 2022. 64 с.
4. Митрофанова О.Д., Костомаров В.Г. Методика преподавания русского языка как иностранного. М.: Русский язык. 1990. 270 с.
5. Zatsepin A. V. Some Aspects of the Development of the Communicative Competence of Students-Musicians in the Course of Russian as a Foreign Language / A. V. Zatsepin, L. S. Kozlova // Scientific Bulletin of Namangan State University. 2022. Vol. 4. No 7. P. 264-267.

**UDC 811.161.1 Y91**

### **STUDY OF RFL WITHIN A NATIONAL FORMATED APPROACH**

**Alexey V. Zatsepin**

PhD in Philosophy, Associate professor

za\_lex@mail.ru

Herzen University, St. Petersburg, Russia

**Abstract.** This publication is devoted to the specifics of studying Russian as a foreign language in the framework of national oriented education at the pre-university classes. The author developed a fragment of the lesson, taking into account the national and cultural characteristics of Uzbek students. This approach will allow

students to overcome the language barrier and make the educational process more productive.

**Key words:** Russian as a foreign language, methodology, text, material.

Статья поступила в редакцию 05.11.2022; одобрена после рецензирования 02.12.2022; принята к публикации 20.12.2022.

The article was submitted 05.11.2022; approved after reviewing 02.12.2022; accepted for publication 20.12.2022.